

Distr.: General  
17 February 2025  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2025

نيويورك، 28 نيسان/أبريل - 2 أيار/مايو 2025

البند 4 (ب) من جدول الأعمال المؤقت\*

التقارير المقدمة من: الحكومات عن الحالة في بلدانها

وعن التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية

## تقرير السويد

موجز\*\*

يقدم هذا التقرير ملخصاً للأنشطة الرئيسية التي اضطلعت بها السويد منذ دورة فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية لعام 2023. وعلى وجه الخصوص، يسلط التقرير الضوء على المبادرات الحكومية الرامية إلى زيادة دعم الأقليات القومية ولغات الأقليات في السويد.

ومنذ عام 2022، استضاف معهد اللغات والفنون الشعبية مراكز لغات تخص الأقليات القومية، الفنلندية والميانكليية واليديشية ولغة شعب الروما، بهدف رئيسي هو تعزيز وتشجيع زيادة استخدام لغات الأقليات هذه والمعرفة بها. وفي 1 كانون الثاني/يناير 2025، أُسند إلى المعهد تكليف جديد منقح بإدارة مراكز اللغات. ويقضي التكليف بإعطاء أولوية خاصة للجهود التي تستهدف الأطفال والشباب. ويقضي أيضاً بأن يستند عمل مراكز اللغات إلى ما يحتاجه المتكلمون بتلك اللغات من تدابير لتتشيظها، وأن يتم ذلك العمل في إطار حوار مستمر مع المتكلمين بها. وبالنسبة للغات الصامية، فإن البرلمان الصامي مسؤول عن أنشطة مركز اللغات المتعلقة بتلك اللغات.

وقد شرعت الهيئة السويدية لرسم الخرائط والمساحة وتسجيل الأراضي (Lantmäteriet) في مشاريع صغيرة تتعلق بعرض أسماء الأماكن بلغات الأقليات في السجلات وعلى الخرائط، بما في ذلك إمكانية استخدام الحروف الهجائية الصامية في نظم مختلفة، مثل سجل الملكية العقارية. ويهدف مشروع

\* GEGN.2/2025/1.

\*\* أعدت التقرير الكامل أنيت تورنسجو وليلى ماتقولك (معهد اللغة والفنون الشعبية) ويوهانا أوثن (الهيئة السويدية لرسم الخرائط والمساحة وتسجيل الأراضي "Lantmäteriet"). وسيتاح التقرير في وثيقة تحمل الرمز GEGN.2/2025/91/CRP.91، باللغة التي قُدم بها فقط، على الرابط التالي: [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th\\_session\\_2025](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025).



الرجاء إعادة استعمال الورق

100325 030325 25-02594 (A)



آخر من مشاريع الهيئة إلى التمكين من عرض أحجام خطوط متساوية لأسماء الأماكن باللغة السويدية ولغات الأقليات على الخرائط الوطنية. وفي عام 2025، سيتم استكشاف إمكانية تسجيل العناوين السويدية بلغات الأقليات.

وتستعد الهيئة لإعداد قاعدة بيانات جديدة لأسماء الأماكن، وبالتالي معالجة المسائل المتعلقة بإدارة أسماء الأماكن وتخزينها وعرضها. وقد أجريت دراسة أولية في عامي 2023 و 2024، وأصبح المشروع الآن على رأس أولويات المشاريع داخل القسم الجغرافي للهيئة. وستستمر الاستعدادات خلال عام 2025، ومن المقرر أن يبدأ المشروع الحقيقي والتطوير الفعلي لقاعدة البيانات في عام 2026.

وجرى البدء في حوارات مع نظراء الهيئة في إستونيا وجزر فارو من أجل استكشاف إمكانيات التعاون وتبادل الخبرات فيما يتعلق بقواعد بيانات أسماء الأماكن.

وقد لاحظ المجلس الاستشاري لأسماء الأماكن في السويد (Ortnamnsrådet) الحاجة إلى تقديم مشورة أوضح وأكثر شمولاً للبلديات فيما يتصل ببعض المسائل المتعلقة بأسماء الأماكن. وجرى في السنوات الأخيرة مناقشة موضوعين هما حالة الأسماء التكرارية واستخدامها وتطبيق مصطلح av hävd ("بحكم الاستخدام الطويل") في القواعد التنظيمية عند النظر في ممارسة أسماء الأماكن الجيدة بموجب قانون البيئة التاريخية. ويزعم المجلس نشر توصيات جديدة حول هذين الموضوعين في عام 2025.

ويقدم التقرير الكامل لمحة موجزة عن التشريعات السويدية والسلطات الرئيسية المعنية بتوحيد الأسماء الجغرافية.